

VIBIA

Assembly instructions / Instructions de montage

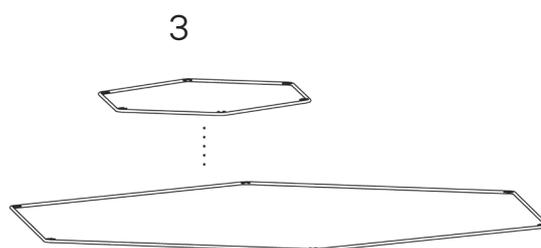
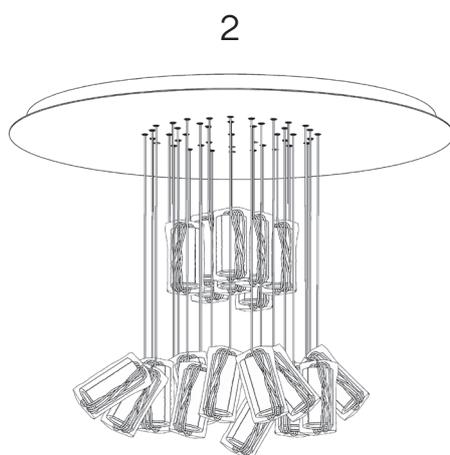
Wireflow

Design by Arik Levy



Supplied material / Matériel fourni

	0376	0377	0378
1. Installation components bag / Sachet d'accessoires	1 un.	1 un.	1 un.
2. Lighting fixture / Structure du luminaire	1 un.	1 un.	1 un.
3. Set of rods or frames / Ensemble de tiges	1 un.	1 un.	1 un.



WARNING

Do not remove protective covers of the led spotlights until installation is completed.

AVERTISSEMENT

Ne retirez pas les profilés de protection des diffuseurs avant d'avoir totalement achevé l'installation du luminaire.

Technical specifications / Caractéristiques techniques

0376

Net Weight / Poids net 88.18 lbs.



42 x LED 4,5W 700 mA

IP20



~ 50-60 Hz

Multi-volt

DRY LOCATION

0377

Net Weight / Poids net 94.80 lbs.



42 x LED 4,5W 700 mA

IP20



~ 50-60 Hz

Multi-volt

DRY LOCATION

0378

Net Weight / Poids net 99.20 lbs.



42 x LED 4,5W 700 mA

IP20



~ 50-60 Hz

Multi-volt

DRY LOCATION

IP20

Product protected against solid object as big as or bigger than 1/2". No protection against water.

Produit protégé contre les intrusions de corps solides de taille égale ou supérieure à 1/2". Non protégé contre l'eau.



Alternating current.
Courant alternatif.

Multi-volt

Voltage range: 120-277V
Gamme de tension : 120-277V

DRY LOCATION

This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of damp surface.

Cette lampe est exclusivement destinée à une utilisation en intérieur, à l'exclusion des salles de bain et de tout type de surface humide.

Caution

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

- CAUTION: To avoid possible electrical shock, make certain electricity is shut off at main panel before wiring.
- This product must be installed in accordance with the national and local electrical codes. If you are not familiar with wiring, you should use a qualified electrician to avoid hazards involved.
- This luminaire must be mounted or supported independently of an outlet box.
- To install on the ceiling, always choose the most adequate fixing tools for the ceiling material.
- This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of damp surface.
- We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep these instructions for future reference.
- Do not disassemble, modify or try to repair this fitting. In order to get technical assistance contact VIBIA. Any change or modification to the light fitting can null the manufacturer's guarantee.
- All electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives, they must not be disposed of in normal household waste. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.
- At least 3 people are needed to install and uninstal the lamp.
-  **WARNING:** The products distributed by Vibia Inc. may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harms. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov

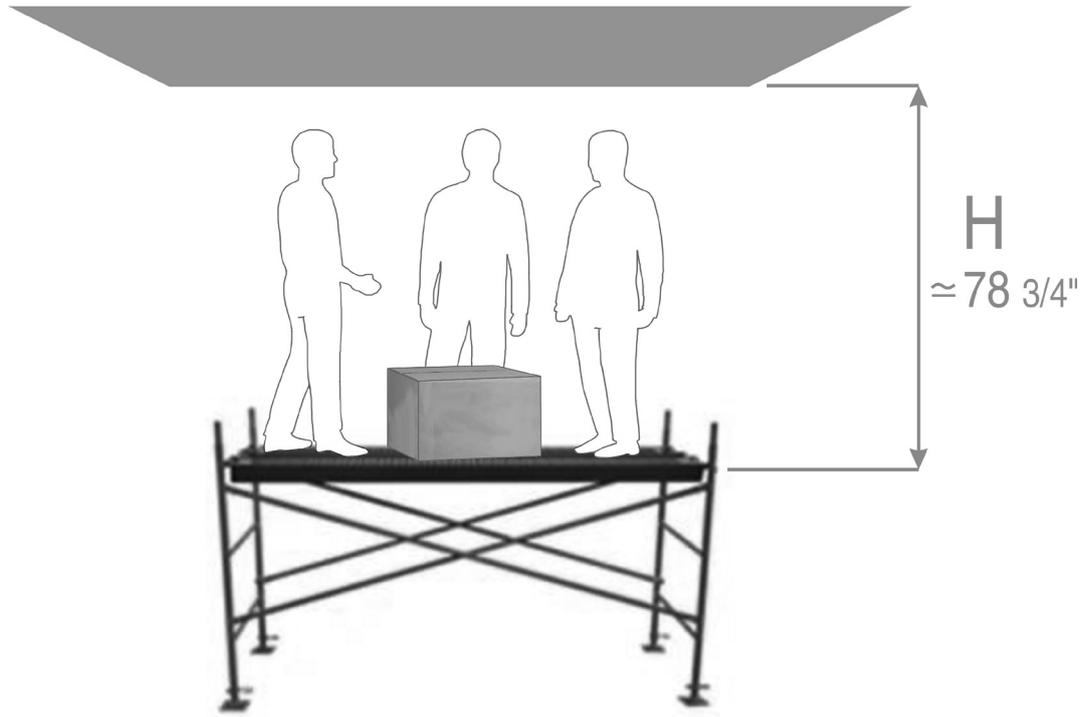


Attention

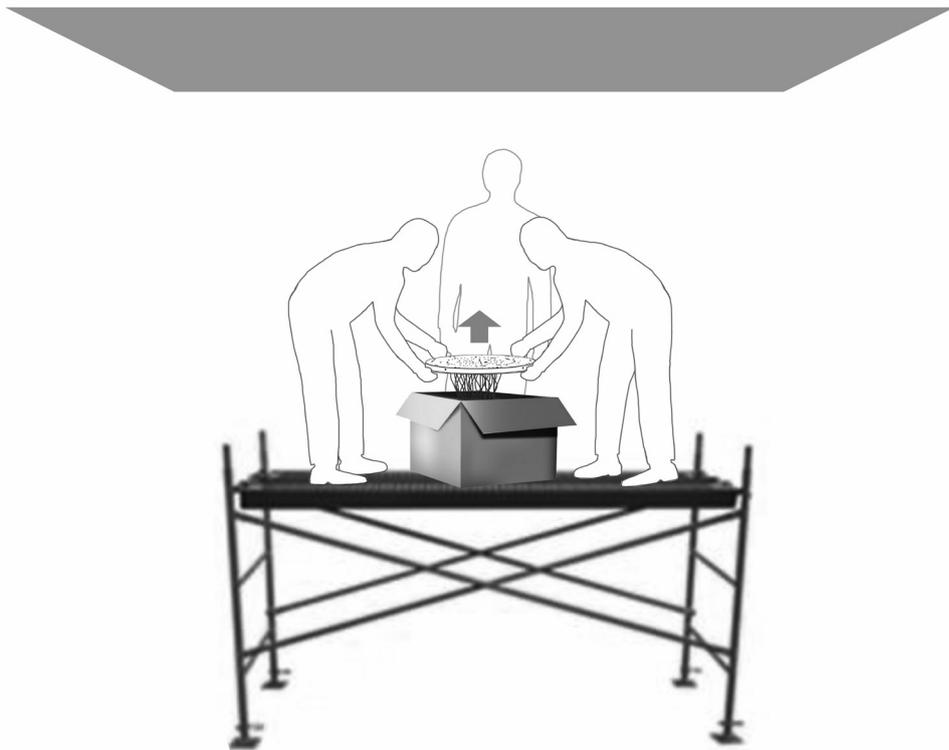
Avant de procéder à l'assemblage et à l'installation de ce luminaire, lisez attentivement les considérations suivantes:

- ATTENTION : avant de réaliser toute connexion électrique, vérifiez que le courant au compteur de votre installation est bien coupé, afin d'éviter de possibles décharges électriques.
- L'installation électrique de ce produit doit être conforme aux normes électriques nationales ou locales. Si vous n'êtes pas habitué aux travaux d'électricité, lors de cette installation, veuillez employer les services d'un électricien qualifié dans le but d'éviter les dangers qu'elle implique.
- Ce luminaire doit être monté ou soutenu indépendamment d'une boîte de connexion.
- Pour fixer le luminaire au plafond, utilisez les éléments de fixation les mieux adaptés au support.
- Ce luminaire est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur, à l'exception des salles de bain et autre environnement humide.
- Nous vous recommandons de lire attentivement ces instructions avant d'installer le luminaire. Conservez-les en vue d'une éventuelle consultation ultérieure.
- Ne démontez pas le luminaire, ne le modifiez pas et n'essayez pas de le réparer. Pour bénéficier d'une assistance technique, contactez VIBIA. Toute altération ou modification du luminaire peut annuler la garantie du fabricant.
- Tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service spécifiquement désignés pour le recyclage des déchets électriques et des équipements électroniques (DEEE) ainsi que des batteries, dans le respect de la législation locale.
- Pour le montage et le démontage de ce luminaire, la présence de 3 personnes est recommandée.
-  **ATTENTION :** Les produits distribués par Vibia Inc. peuvent contenir des substances chimiques reconnues par l'État de Californie comme étant cancérigènes, pouvant provoquer des malformations de naissance ou nuire à la reproduction. Pour plus de renseignements veuillez consulter www.P65Warnings.ca.gov

1



2



EN

IMPORTANT NOTICE:

Caution: to avoid possible electrical shock, make certain electricity is shut off at main panel before wiring.

1. Place the box containing the ceiling rose on a raised platform, so that three people can work with no risk. It is recommended that a clearance H be left below the ceiling: this height should be adjusted to whatever is the most convenient for working within reach of the ceiling.

2. Open the box and take the ceiling rose out.

FR

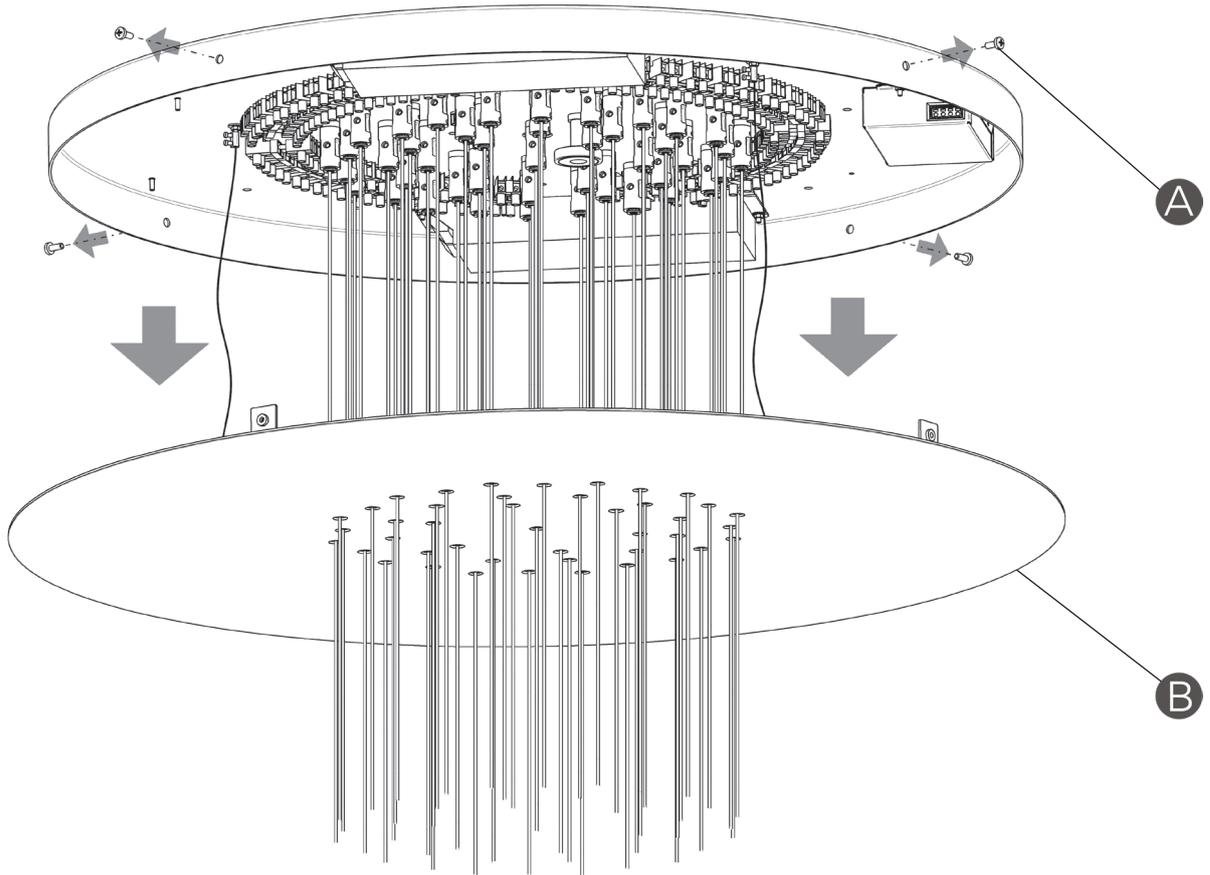
IMPORTANT:

Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder au montage du luminaire.

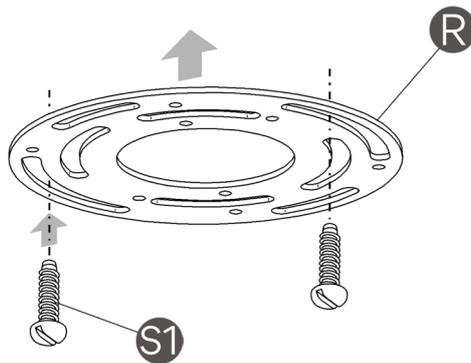
1. Montez une plateforme sur laquelle trois personnes puissent travailler sans courir aucun risque, à une distance H du plafond. Vous pouvez ajuster cette distance afin de travailler plus confortablement.

2. Placez la boîte qui contient la structure du luminaire sur cette plateforme. Ouvrez la boîte et sortez la structure.

3



4



EN

IMPORTANT NOTICE:

Caution: to avoid possible electrical shock, make certain electricity is shut off at main panel before wiring.

3. Undo the 4 screws (A) to lower the cover (B). This will be held up by 3 steel cables.

4. Making certain that the threads of the cross bar screws are pointing away from the wall, secure the round cross bar (R) to the junction box using the mounting screws (S1).

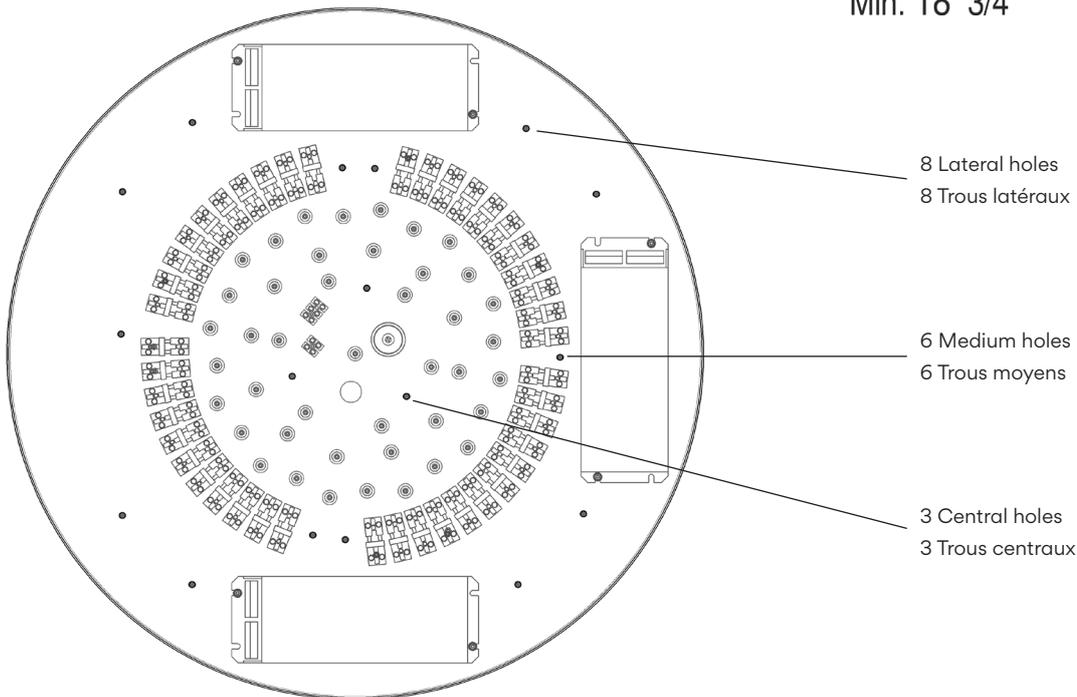
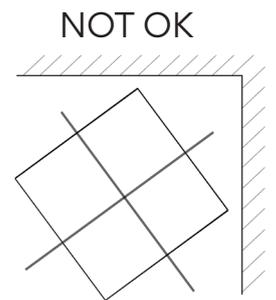
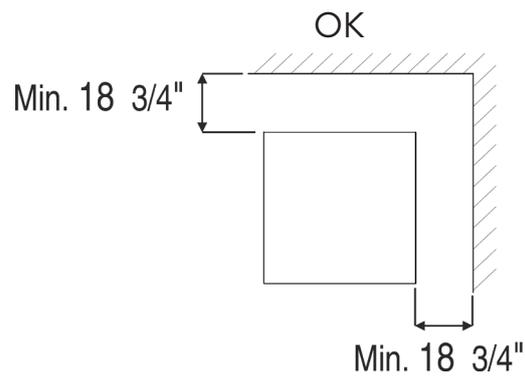
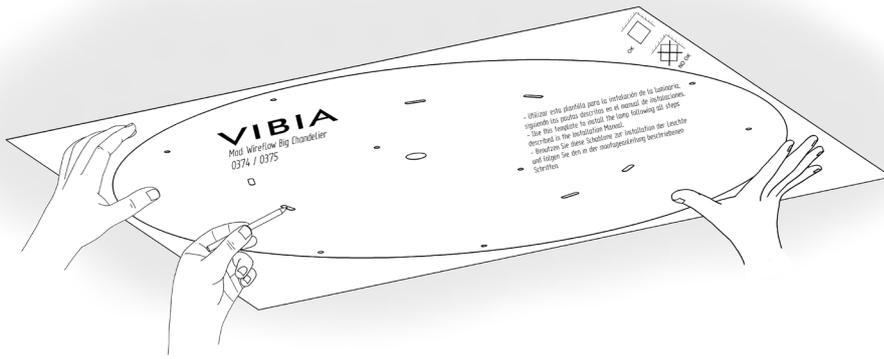
FR

IMPORTANT:

Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder au montage du luminaire.

3. Desserrez les 3 vis (A) pour démonter le plateau (B).

4. Fixez la traverse universelle ronde (R) au boîtier de raccordement en utilisant les vis de montage (S1).



EN

IMPORTANT NOTICE:

Caution: to avoid possible electrical shock, make certain electricity is shut off at main panel before wiring.

5. Hold the template supplied against the ceiling, and mark out the fixing points shown.

ATTENTION: You are advised to position the template so that one of its sides is parallel to the nearest wall.

IMPORTANT: A gap of at least 18 3/4" must be left between the template and the wall.

FR

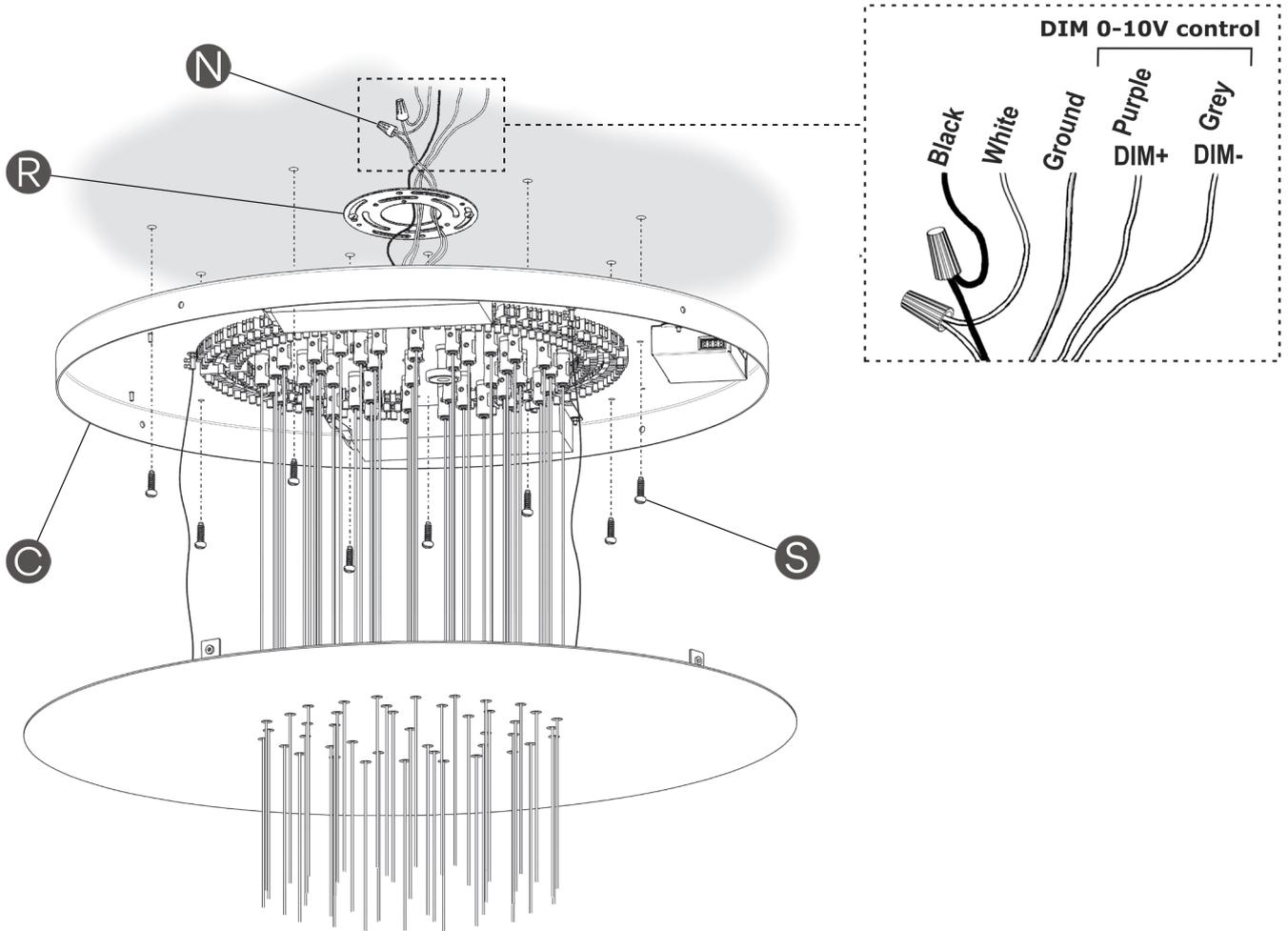
IMPORTANT:

Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder au montage du luminaire.

5. Placez le pochoir sur votre plafond, après avoir passé en son centre le câble de votre installation électrique. Marquez les points de fixation indiqués.

ATTENTION : nous vous conseillons d'orienter le pochoir de manière à ce qu'un de ses côtés soit parallèle au mur le plus proche.

IMPORTANT : du mur au pochoir il doit y avoir une distance minimum de 18 3/4".



IMPORTANT: You have ordered a fixture with a driver specifically compatible with 0-10V DIMMING SYSTEM. This fixture will not be compatible with other types of dimming systems. You can check you have the correct product by looking at the model number printed on the box label or fixture canopy finished in 12: XXXX-XX/12, for example: 0376-04/12, 0377-04/12 and 0378-04/12.



IMPORTANT : vous avez commandé un luminaire avec un driver LED spécialement compatible avec un SYSTÈME DE VARIATEUR 0-10V. Il n'est en aucun cas compatible avec une autre sorte de variateur. Vous pouvez vérifier que vous avez le produit correcte en lisant le numéro du modèle qui est imprimé sur l'étiquette de l'emballage ou sur l'étiquette collée sur le luminaire qui se termine en 12: XXXX-XX/12, par exemple 0376-04/12, 0377-04/12 et 0378-04/12.

EN

IMPORTANT NOTICE:

Caution: to avoid possible electrical shock, make certain electricity is shut off at main panel before wiring.

6a. IMPORTANT: Only for references finished in 12:
For example: 0376-04/12, 0377-04/12 and 0378-04/12.

Connect the white wire of the fixture to the white wire of the supply circuit. Connect the black wire of the fixture to the black wire of the supply circuit. Secure with the electrical wire nuts (N) and seal connections with electrical tape. Connect the fixture ground wire and the supply ground wire to the ground screw on the round cross bar using the ground terminal.

Connect your DIM 0-10V control lines to poles DIM+ (Purple) and DIM- (Grey).

NOTE: If system is not compatible with 5 wire 0-10V dimming or if you wish to install this fixture as non dimmable, you may cap off the DIM+ and DIM- wires.

Push the connections and all excess wire to the interior of the junction box.

Secure the plaque (C) to the round cross bar, using screws (S2), and using also suitable screws (S), they must be the most appropriated to the surface where it will be fixed.

Note: These screws (S) are not included.

FR

IMPORTANT:

Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder au montage du luminaire.

6a. IMPORTANT: Uniquement indiqué pour les références qui se termine en 12. Par exemple 0376-04/12, 0377-04/12 et 0378-04/12.

Raccordez le câble blanc du luminaire au câble blanc de votre installation électrique. Raccordez le câble noir du luminaire au câble noir de votre installation. Reliez les câbles aux connecteurs de câbles (N) et enveloppez le raccord de scotch électrique isolant. Connectez la prise de terre du luminaire et la prise de terre de l'installation sur la vis de terre sur la traverse universelle ronde en utilisant la borne de terre.

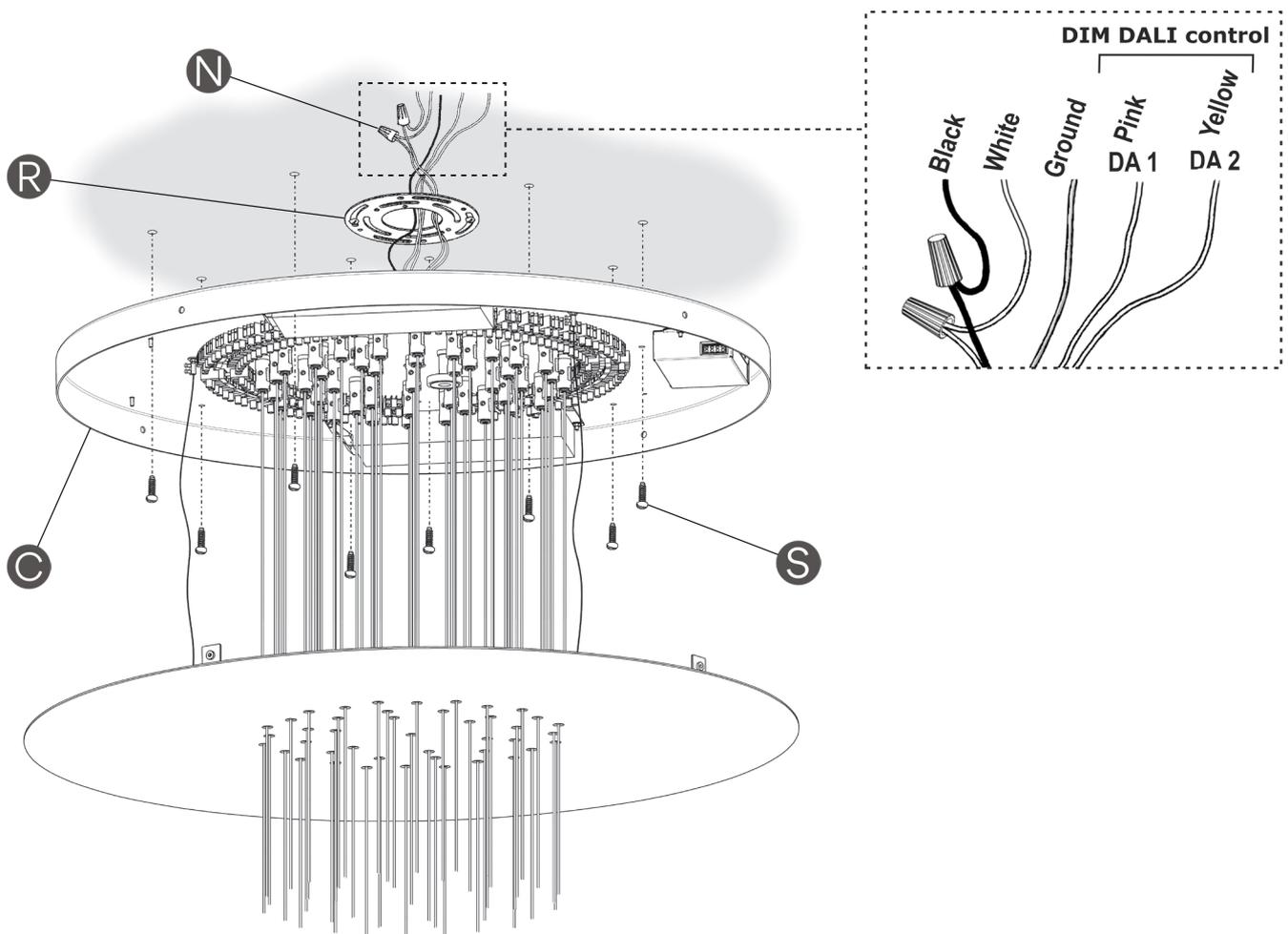
Connectez les câbles du DIM 0-10V aux pôles DIM+ (Violet) et DIM- (Gris).

NOTE: si votre installation n'est pas compatible avec un variateur DIM 0-10V de 5 câbles, ou si vous souhaitez installer votre luminaire sans variateur, vous pouvez annuler les câbles du DIM+ et du DIM-.

Poussez les branchements et l'excès de câble à l'intérieur du boîtier de raccordement.

Fixez le plateau (C) à la traverse universelle ronde au moyen des vis de la traverse (S2), et aussi fixez le au plafond à l'aide de vis (S) adaptées à la surface où vous allez les fixer.

Note : ces vis (S) ne sont pas fournies.



IMPORTANT: You have ordered a fixture with a driver specifically compatible with DALI DIMMING SYSTEM. This fixture will not be compatible with other types of dimming systems. You can check you have the correct product by looking at the model number printed on the box label or fixture canopy finished in 11: XXXX-XX/11, for example: 0376-04/11, 0377-04/11 and 0378-04/11.



IMPORTANT : vous avez commandé un luminaire avec un driver LED spécialement compatible avec un SYSTÈME DE VARIATEUR DALI. Il n'est en aucun cas compatible avec une autre sorte de variateur. Vous pouvez vérifier que vous avez le produit correcte en lisant le numéro du modèle qui est imprimé sur l'étiquette de l'emballage ou sur l'étiquette collée sur le luminaire qui se termine en 11: XXXX-XX/11, par exemple 0376-04/11, 0377-04/11 et 0378-04/11.

EN

6b. IMPORTANT: Only for references finished in 11:
For example: 0376-04/11, 0377-04/11 and 0378-04/11.

Connect the white wire of the fixture to the white wire of the supply circuit. Connect the black wire of the fixture to the black wire of the supply circuit. Secure with the electrical wire nuts (N) and seal connections with electrical tape. Connect the fixture ground wire and the supply ground wire to the ground screw on the round cross bar using the ground terminal.

Connect your DIM DALI control lines to poles DA 1 (Pink) and DA 2 (Yellow).

NOTE: If system is not compatible with 5 wire DALI dimming or if you wish to install this fixture as non dimmable, you may cap off the DA 1 and DA 2 wires.

Push the connections and all excess wire to the interior of the junction box.

Secure the plaque (C) to the round cross bar, using screws (S2), and using also suitable screws (S), they must be the most appropriated to the surface where it will be fixed.

Note: These screws (S) are not included.

FR

6b. IMPORTANT: Uniquement indiqué pour les références qui se termine en 11. Par exemple 0376-04/11, 0377-04/11 et 0378-04/11.

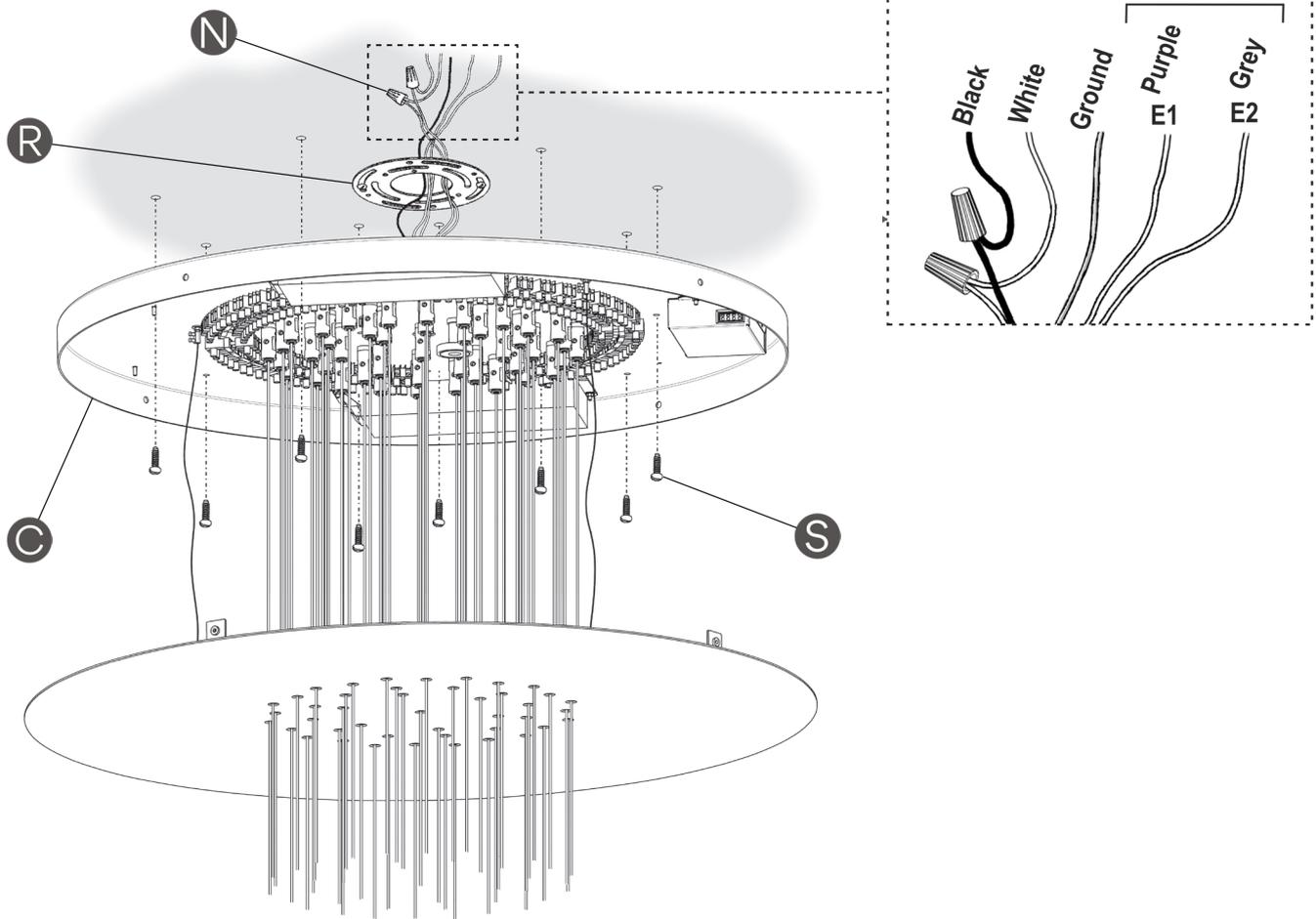
Raccordez le câble blanc du luminaire au câble blanc de votre installation électrique. Raccordez le câble noir du luminaire au câble noir de votre installation. Reliez les câbles aux connecteurs de câbles (N) et enveloppez le raccord de scotch électrique isolant. Connectez la prise de terre du luminaire et la prise de terre de l'installation sur la vis de terre sur la traverse universelle ronde en utilisant la borne de terre.

Connectez les câbles du contrôle DIM DALI aux pôles DA 1 (Rose) et DA 2 (Jaune).

NOTE: si votre installation n'est pas compatible avec un variateur DIM DALI de 5 câbles, ou si vous souhaitez installer votre luminaire sans variateur, vous pouvez annuler les câbles du DA 1 et du DA 2. Poussez les branchements et l'excès de câble à l'intérieur du boîtier de raccordement.

Fixez le plateau (C) à la traverse universelle ronde au moyen des vis de la traverse (S2), et aussi fixez le au plafond à l'aide de vis (S) adaptées à la surface où vous allez les fixer.

Note : ces vis (S) ne sont pas fournies.



IMPORTANT: You have ordered a fixture with a driver specifically compatible with LUTRON ECOSYSTEM DIMMING. This fixture will not be compatible with other types of dimming systems. You can check you have the correct product by looking at the model number printed on the box label or fixture canopy finished in 17: XXXX-XX/17, for example: 0376-04/17, 0377-04/17 and 0378-04/17.



IMPORTANT : vous avez commandé un luminaire avec un driver LED spécialement compatible avec un SYSTÈME DE VARIATEUR LUTRON ECOSYSTEM. Il n'est en aucun cas compatible avec une autre sorte de variateur. Vous pouvez vérifier que vous avez le produit correcte en lisant le numéro du modèle qui est imprimé sur l'étiquette de l'emballage ou sur l'étiquette collée sur le luminaire qui se termine en 17: XXXX-XX/17, par exemple 0376-04/17, 0377-04/17 et 0378-04/17.

EN

6c. IMPORTANT: Only for references finished in 17:
For example: 0376-04/17, 0377-04/17 and 0378-04/17.

Connect the white wire of the fixture to the white wire of the supply circuit. Connect the black wire of the fixture to the black wire of the supply circuit. Secure with the electrical wire nuts (N) and seal connections with electrical tape. Connect the fixture ground wire and the supply ground wire to the ground screw on the round cross bar using the ground terminal.

Connect your DIM LUTRON ECO SYSTEM control lines to poles E1 (Purple) and E2 (Grey).

NOTE: If system is not compatible with 5 wire LUTRON ECO SYSTEM dimming or if you wish to install this fixture as non dimmable, you may cap off the E1 and E2 wires.

Push the connections and all excess wire to the interior of the junction box.

Secure the plaque (C) to the round cross bar, using screws (S2), and using also suitable screws (S), they must be the most appropriated to the surface where it will be fixed.

Note: These screws (S) are not included.

FR

6c. IMPORTANT: Uniquement indiqué pour les références qui se termine en 17. Par exemple 0376-04/17, 0377-04/17 et 0378-04/17.

Raccordez le câble blanc du luminaire au câble blanc de votre installation électrique. Raccordez le câble noir du luminaire au câble noir de votre installation. Reliez les câbles aux connecteurs de câbles (N) et enveloppez le raccord de scotch électrique isolant. Connectez la prise de terre du luminaire et la prise de terre de l'installation sur la vis de terre sur la traverse universelle ronde en utilisant la borne de terre.

Connectez les câbles de contrôle LUTRON ECO SYSTEM aux pôles E1 (Violet) et E2 (Gris).

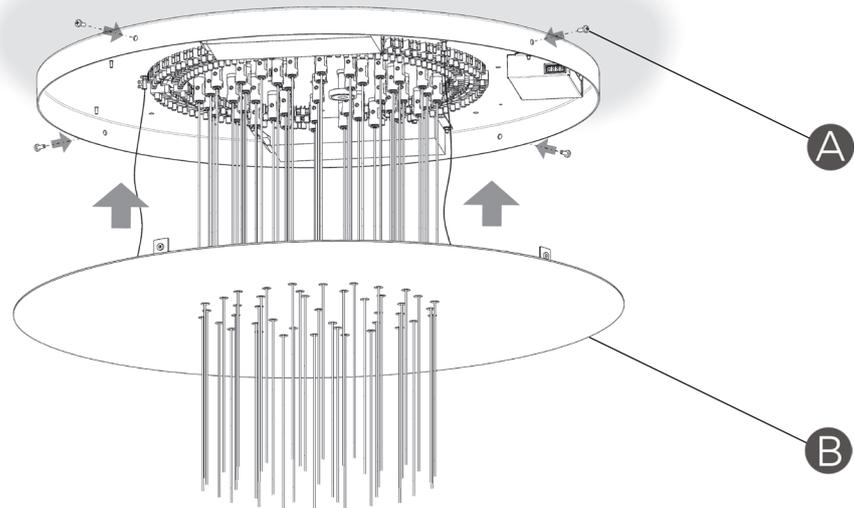
NOTE: si votre installation n'est pas compatible avec un variateur DIM LUTRON ECO SYSTEM de 5 câbles, ou si vous souhaitez installer votre luminaire sans variateur, vous pouvez annuler les câbles du E1 et du E2.

Poussez les branchements et l'excès de câble à l'intérieur du boîtier de raccordement.

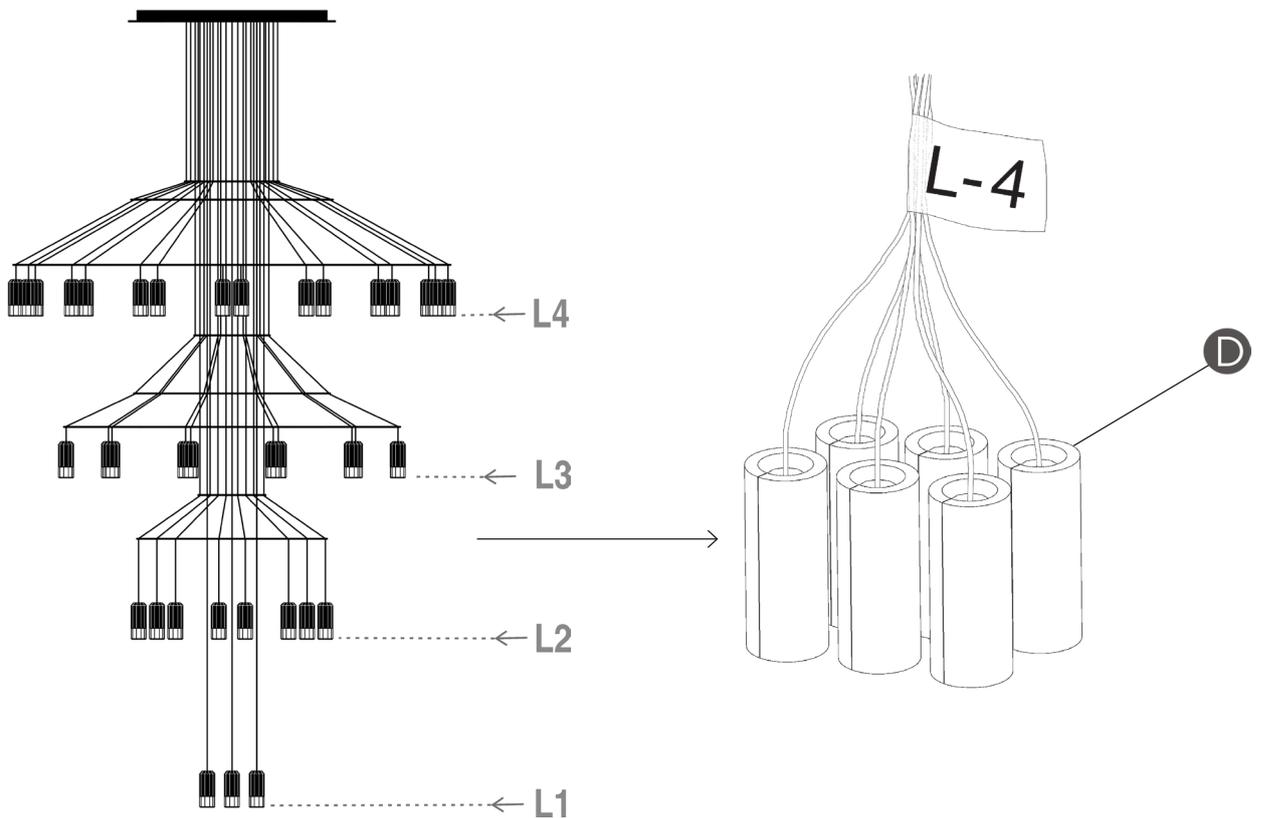
Fixez le plateau (C) à la traverse universelle ronde au moyen des vis de la traverse (S2), et aussi fixez le au plafond à l'aide de vis (S) adaptées à la surface où vous allez les fixer.

Note : ces vis (S) ne sont pas fournies.

7



8



EN

7. Reinstall the cover (B), tighten the screws (A).

8. Do not remove the protective profile (D) from the spotlights. These are held by the cable in groups, marked by a label identifying which level they belong to once all the rods are fitted.

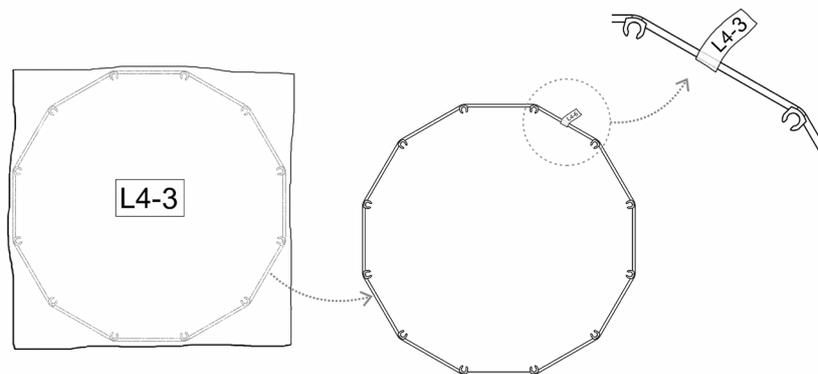
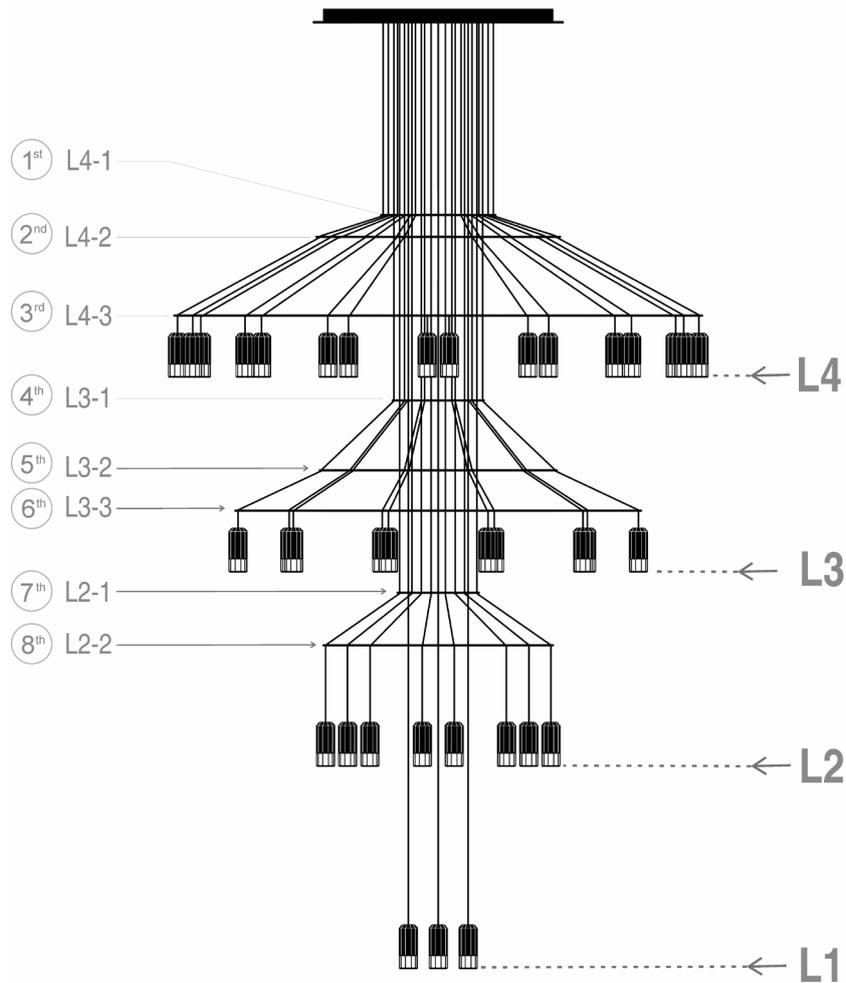
IMPORTANT: Do not remove the cable ties.

FR

7. Remontez le plateau (B) sur le boîtier en vissant les 4 vis (A).

8. Ne retirez pas les profilés de protection (F) des diffuseurs. Les diffuseurs sont groupés et retenus par un câble. Chaque groupe de diffuseurs est identifié par une étiquette portant une lettre qui correspond au niveau auquel appartient chaque ensemble une fois les tiges montées.

IMPORTANT : ne retirez pas les brides qui retiennent les câbles.



EN

9. When all the rods are correctly fitted, the structure should look like that in the drawing.

The rods are identified both in the bag in which they are packaged and on the parts themselves, with numbering starting with the level L of the spotlights (e.g. L4), followed by another number identifying the height at which the rod for this level is fitted (e.g. L4-2).

Fit the rods in the order shown in the drawing, starting with L4-1 and finishing with L4-6.

NOTE: Between rods L4-4 and L4-5 the cables cross over one another; do this as shown in Detail S.

IMPORTANT: Remove the cable ties on the spotlights as they are fitted to the corresponding rod.

ATTENTION: Do NOT remove all the ties at once.

FR

9. Lorsque toutes les tiges sont correctement montées, la structure doit ressembler exactement au dessin.

Les tiges sont identifiables aussi bien par le sachets dans lequel elles sont emballées que par l'étiquette que chacune porte et qui indique à quel niveau "L" elle appartient, exemple : L4 puis sa place dans le niveau, exemple : L 4-6.

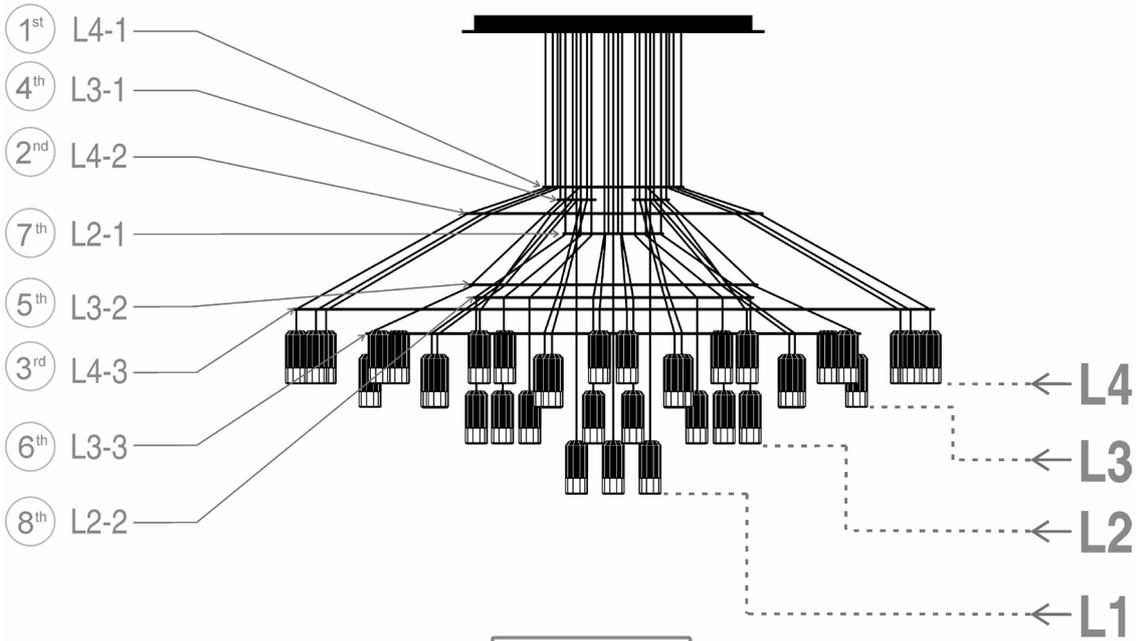
Assemblez les tiges entre elles dans l'ordre indiqué par le digramme, en commençant par la L4-1 et en finissant par la L 4-6.

NOTE : entre les tiges L 4-4 et L 4-5 les câbles sont croisés.

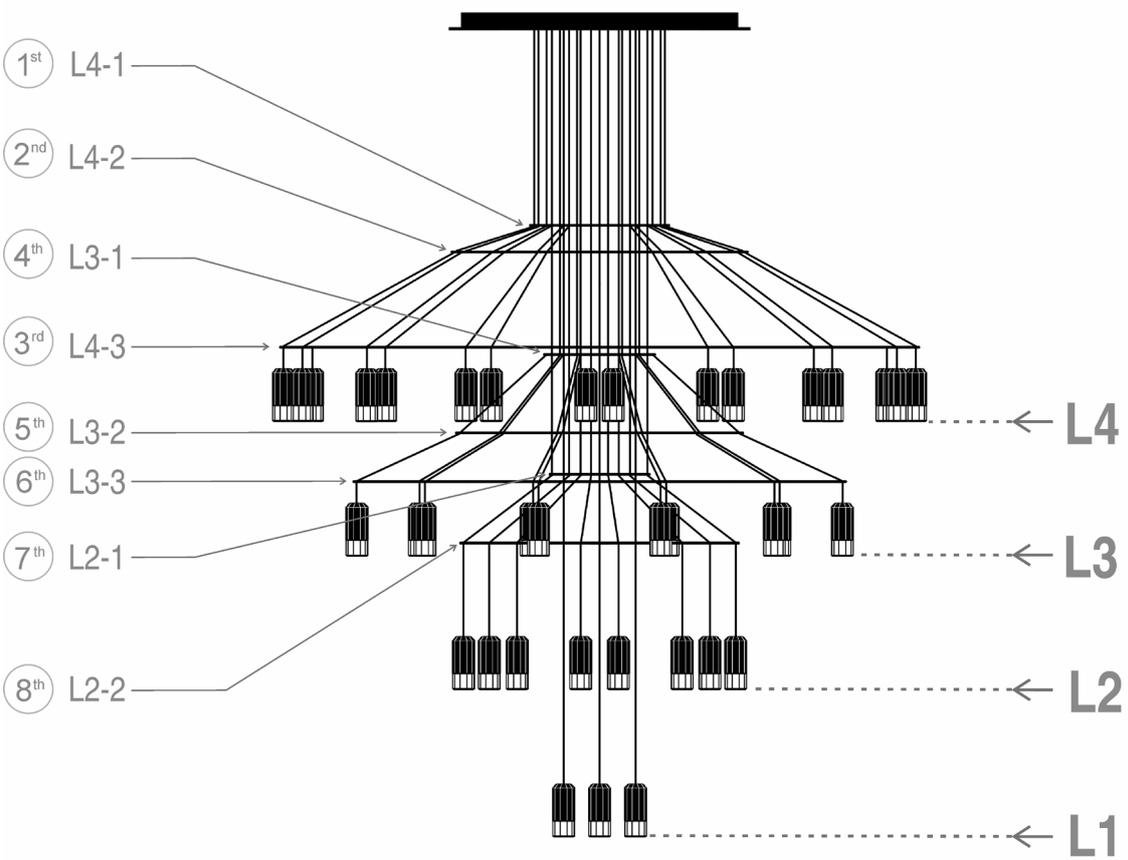
IMPORTANT : retirez les câbles retenant les diffuseurs au fur et à mesure que vous les placez sur la tige qui leur correspond.

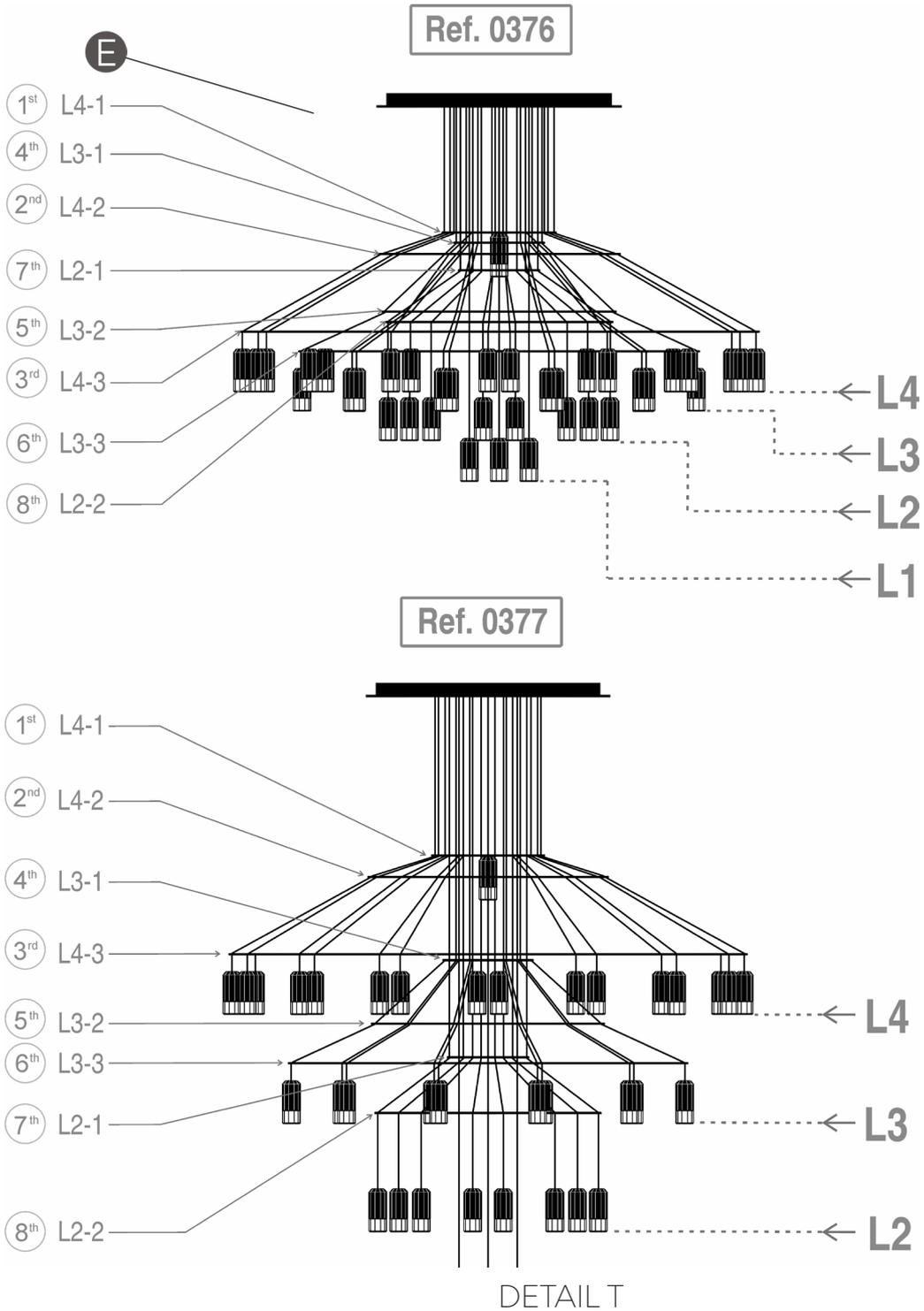
ATTENTION : ne retirez pas les brides toutes à la fois !

Ref. 0376



Ref. 0377





EN

FITTING THE RODS

10. The rods are secured by the pieces (E) fitted to the cable. They leave the factory adjusted to the correct height.

First, insert the piece (E) in the hook on the rod and then turn it 90° to secure it.

IMPORTANT: The hooks on the rod must be located at the top, not at the bottom; see detail T.

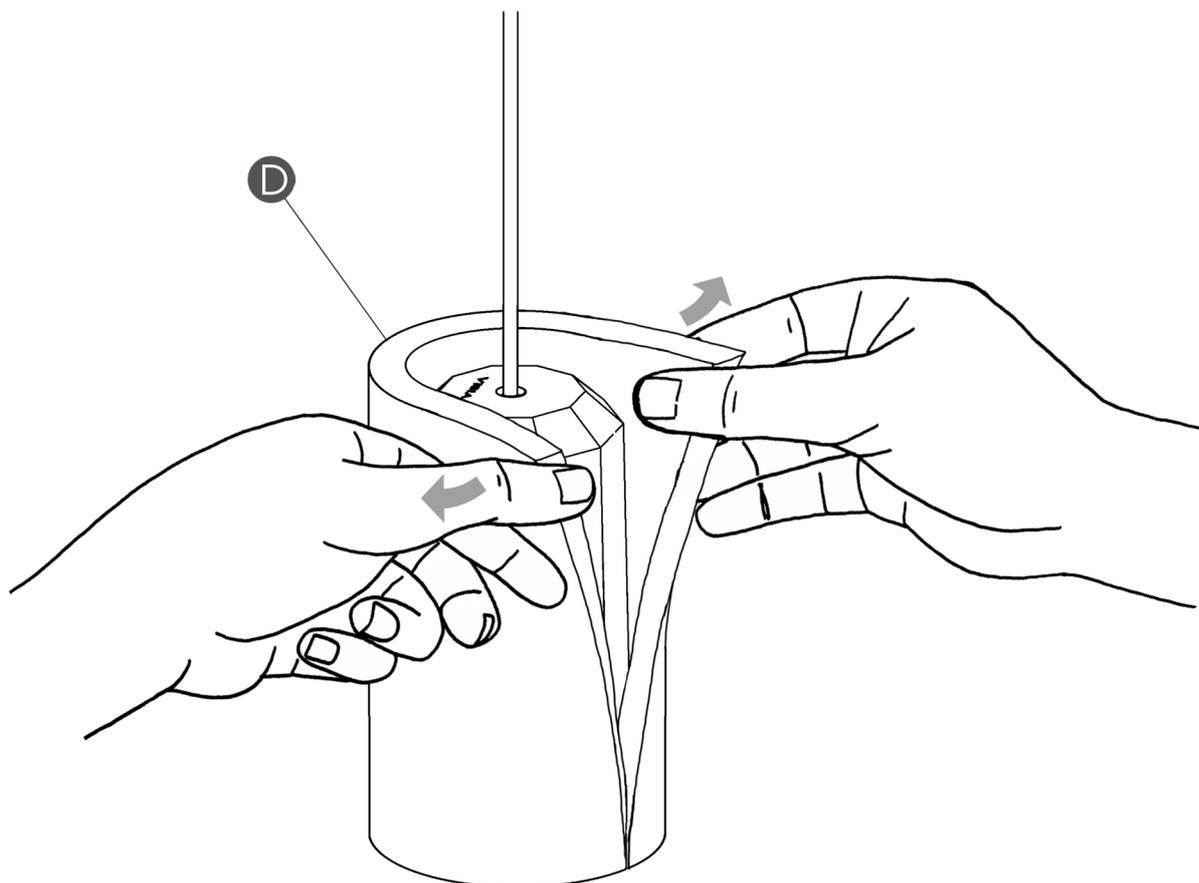
FR

ASSEMBLAGE DES TIGES

10. Les tiges sont maintenues par les pièces (F) montées sur le câble. Elles sont ajustées à l'usine à la hauteur adéquate.

Commencez par insérer la pièce (F) dans l'encoche de la tige puis faites-la tourner à 90° afin d'en assurer l'ancrage.

IMPORTANT : les encoches des tiges doivent se trouver sur la partie supérieure de la tige, non pas sur la partie inférieure, voir le détail S.



EN

11. After installation is complete, remove the protective profile (D) from each of the spotlights by hand, breaking each profile along the pre-cut line.

IMPORTANT NOTE:

The pressed glass of this lighting has a principal character as it has been elaborated with craftsmanship, in a natural way that could be presented as a result some small bubbles, including diverse materials, relieve thread, differences in thickness and lines. This lack of precision is accredited to the sensitive craft work, the exclusiveness and authenticity of this glass.

FR

11. Lorsque l'installation est complètement terminée, retirez manuellement le profilé de protection (D) de chacun des spots en suivant la ligne prédécoupée.

NOTE IMPORTANTE:

Le verre pressé de ce luminaire a pour caractéristique principale d'être élaboré artisanalement. Il est donc naturel que ce verre présente quelques petites bulles, des inclusions de matériaux diverses, des fils en relief, des différences d'épaisseur ou des rayures. Ces imperfections sont la preuve de la fabrication artisanale, de l'exclusivité et de l'authenticité de ce verre.

Maintenance

Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

Entretien

Pour nettoyer le luminaire, utilisez un chiffon en coton légèrement humidifié d'eau.

En cas d'incident ou de non fonctionnement du luminaire, contactez directement l'établissement où vous l'avez acheté.

WARNING

This product can expose you to chemicals including [name of one or more chemicals known to cause cancer, name of one or more chemicals known to cause reproductive toxicity, or name of one or more chemicals known to cause both cancer and birth defects or other reproductive harm], which is [are] known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm.

For more information go to:
www.P65Warnings.ca.gov/furniture

AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris [name of one or more chemicals known to cause cancer, name of one or more chemicals known to cause reproductive toxicity, or name of one or more chemicals known to cause both cancer and birth defects or other reproductive harm], identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

Pour de plus amples informations, prière de consulter:
www.P65Warnings.ca.gov/furniture